

**Kontrakt č. MK – 843/2013-340/19697
na rok 2014
uzatvorený medzi
Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky
a Štátnym divadlom Košice**

**Článok I.
Účastníci kontraktu**

Poskytovateľ: **Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky**
ústredný orgán štátnej správy podľa § 18 ods. 1 zákona č. 575/2001 Z. z.
o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy
v znení neskorších predpisov
Sídlo: Nám. SNP č. 33, 813 31 Bratislava
Štatutárny zástupca: Marek Maďarič, minister kultúry SR
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000071652/8180
IČO: 00165182

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ: **Štátne divadlo Košice**
Sídlo: Hlavná ul. č. 58, 042 77 Košice
Štatutárny zástupca: Peter Himič, riaditeľ
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 70000240452/8180
IČO: 31999512

(ďalej len „prijímateľ“)

Preambula

Účastníci kontraktu sú si vedomí, že podľa uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 1370 z 18. decembra 2002, je kontrakt interný plánovací a organizačný dokument, ktorého cieľom je sprehľadniť vzťahy medzi ústredným orgánom štátnej správy a organizáciami v jeho pôsobnosti, v oblasti realizácie činností a ich financovania pri plnení verejných funkcií a verejnoprospešných činností.

**Článok II.
Predmet kontraktu**

1. Kontrakt sa uzatvára v súlade so zriaďovacou listinou alebo štatútom prijímateľa, na poskytovanie verejných služieb a realizáciu nasledovných činností:
 - 1.1. rozvoj novej produkcie hudobno-dramatických, dramatických, tanečných a koncertných diel,
 - 1.2. šírenie vlastnej produkcie hudobno-dramatických, dramatických, tanečných a koncertných diel,
 - 1.3. prístupňovanie kultúry a podpora návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov.

2. Činnosti prijímateľa budú napĺňať najmä nasledovné ciele a ich ukazovatele:
 - 2.1. realizácia premiér minimálne 9 inscenácií vrátane ich materiálno-technického zabezpečenia, z toho 5 inscenácií bolo čiastočne pripravované už v roku 2013. Čiastočná príprava – naštudovanie a materiálno-technické zabezpečenie min. 2 inscenácií umeleckých súborov koncom roka 2014 (prelomové inscenácie s termínom premiéry začiatkom roka 2015),
 - 2.2. realizácia minimálne 300 predstavení na vlastných scénach a na scénach mimo sídla v SR a v zahraničí, z toho minimálne 65 pre deti a mládež.

Článok III. Platobné podmienky

1. Objem finančných prostriedkov sa stanovuje v súlade so záväznými ukazovateľmi štátneho rozpočtu na rok 2014 pre rozpočtovú kapitolu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.
2. Príspevok zo štátneho rozpočtu na plnenie činností (ďalej len „príspevok“) v celkovej výške 3 905 000,00 € (slovom: tri milióny deväťsto päťtisíc eur) je stanovený nasledovne:

2.1 bežné výdavky	3 905 000,00	v eurách
2.2 kapitálové výdavky	0,00	v eurách

Príspevok sa rozpisuje do konkrétnych činností (Tabuľka č. 2 vrátane príloh).

3. Činnosti a ukazovatele plnenia cieľov uvedené v čl. II je možné upravovať len po predchádzajúcom písomnom súhlase poskytovateľa.
4. Poskytovateľ môže zvýšiť, alebo znížiť výšku poskytnutého príspevku podľa čl. III ods. 2 v závislosti od plnenia kontrahovaných činností a ukazovateľov plnenia cieľov uvedených v čl. II.
5. Prijímateľ môže vykonať realokáciu finančných prostriedkov (zvýšenie/zníženie) medzi jednotlivými činnosťami za podmienky dodržania celkovej výšky príspevku zo štátneho rozpočtu podľa čl. III. ods. 2. na realizáciu činností podľa článku II.

Článok IV. Práva a povinnosti účastníkov kontraktu

1. Poskytovateľ sa zaväzuje:
 - a) oznámiť prijímateľovi výšku príspevku rozpisom bežných a kapitálových výdavkov v termíne do 31. januára 2014,
 - b) zabezpečiť financovanie činností a ukazovateľov plnenia cieľov podľa článku II. v celoročnom rozsahu podľa článku III. ods. 2 v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - c) poskytovať metodickú pomoc v rozsahu svojej pôsobnosti.
2. Poskytovateľ sa v oblasti sprístupňovania kultúry a podpory návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov zaväzuje:
 - a) že, na základe protokolu P7, ktorý predstavuje ročné zúčtovanie celkového počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov, potvrdeného prevádzkovateľom servera špecifikovaného v ods. 5 písm. c) poskytne prijímateľovi finančné prostriedky nad rámec príspevku na činnosť podľa čl. III. ods. 2 bod 2.1, a to vo výške počtu nahlásených a potvrdených kultúrnych poukazov vynásobených ich hodnotou.

3. Poskytovateľ si vyhradzuje právo:
 - a) znížiť výšku príspevku uvedenú v článku III. za účelom viazania rozpočtových prostriedkov v súlade s § 18 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
Ak je toto zníženie vyššie ako 4 % celkovej výšky príspevku, poskytovateľ a prijímateľ uzavruť dodatok ku kontraktu pozmeňujúci rozsah predmetu kontraktu,
 - b) viazať objem kontraktom dohodnutého celoročného objemu finančných prostriedkov v rozsahu a termínoch, ktoré budú počas trvania kontraktu určené prípadným uznesením vlády SR.

4. Prijímateľ sa zaväzuje:
 - a) dodržiavať celoročný rozpočet dohodnutý kontraktom podľa článku III. ods. 2 ,
 - b) informovať poskytovateľa o problémoch, ktoré sa vyskytujú pri zabezpečovaní rozsahu činností v zmysle kontraktu,
 - c) dosiahnuť rozpočtované vlastné výnosy z hlavnej činnosti vo výške 307 700,00 €; v prípade ak tieto výnosy prijímateľ nedosiahne, je povinný prehodnotiť výšku rozpočtovaných výdavkov tak, aby bolo dodržané ustanovenie § 24 ods. 7 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - d) zverejňovať vo svojich informačných a propagačných materiáloch, že organizácia je štátnou príspevkovou organizáciou zriadenou poskytovateľom.

5. Prijímateľ sa v oblasti sprístupňovania kultúry a podpory návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov zaväzuje:
 - a) zaregistrovať sa do systému kultúrnych poukazov v stanovenom termíne, zverejnenom na webovom sídle poskytovateľa,
 - b) pri realizácii predmetu kontraktu zbierať od návštevníkov kultúrne poukazy, ktoré môžu žiaci a pedagógovia uplatniť do 11. novembra 2014. Posledným termínom na nahlásenie počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov za rok 2014 je 18. november 2014.
 - c) najneskôr do 5. decembra 2014 potvrdiť prevádzkovateľom servera zaslaný protokol P7, ktorý predstavuje ročné zúčtovanie celkového počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov.
Protokol P7 musí byť potvrdený štatutárnym orgánom prijímateľa, alebo ním písomne povereným zástupcom, pričom protokol P7 spolu s týmto písomným poverením musí byť obratom zaslaný poskytovateľovi. Platba za vyzbierané kultúrne poukazy bude priamo naviazaná na zaslanie potvrdeného protokolu P7,
 - d) v rámci propagácie svojich programov (ako napr. reklamná kampaň, inzercia, rozhovor a pod.) zverejňovať oznamy o možnosti platby kultúrными poukazmi,
 - e) zverejňovať kultúrne podujatia na portáli poskytovateľa www.navstevnik.sk, pričom prijímateľ zodpovedá za úplnosť, aktuálnosť a pravdivosť všetkých údajov.

Článok V.

Spôsob a termín zverejnenia a vyhodnotenia kontraktu

1. Tento kontrakt zverejnia obidve strany na svojich internetových stránkach v súlade s uznesením vlády Slovenskej republiky č. 1370 z 18. decembra 2002, najneskôr do 31. januára 2014.
2. Priebežné hodnotenie plnenia činností a ukazovateľov plnenia cieľov vyplývajúcich z kontraktu sa uskutoční formou predkladania výkazov v systéme Štátnej pokladnice a rozboru činností a hospodárenia za I. polrok 2014 v termíne stanovenom poskytovateľom.
3. Záverečné hodnotenie plnenia činností a ukazovateľov plnenia cieľov vyplývajúcich z kontraktu sa uskutoční po uplynutí doby trvania kontraktu, v termínoch stanovených poskytovateľom formou predkladania:

- výkazov v systéme Štátnej pokladnice,
 - výročnej správy za rok 2014.
4. Výročnú správu za rok 2014 zverejnia obidve strany na svojich internetových stránkach do 15. marca 2015.
 5. Verejný odpočet plnenia činností a ukazovateľov plnenia cieľov kontraktu sa uskutoční po vypracovaní a predložení výročnej správy za rok 2014.

Článok VI. Trvanie kontraktu

Kontrakt sa uzatvára na obdobie od 1. januára 2014 do 31. decembra 2014.

Článok VII. Záverečné ustanovenie

Tento kontrakt môže byť so súhlasom poskytovateľa a prijímateľa zmenený, a to výhradne formou písomných a číslovaných dodatkov.

Bratislava, dňa 10.12.2013

Marek Maďarič
minister kultúry SR

Peter Himič
štatutárny zástupca organizácie

Prílohy:

Tabuľka č. 1 – rekapitulácia činností a ich finančného krytia.

Tabuľka č. 2 – výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie – Sumárna tabuľka.

Príloha č. 1a k Tabuľke č. 2 – výdavky na jednotlivé činnosti v členení podľa ekonomickej klasifikácie vrátane charakteristík plánovaných činností.

Názov organizácie: Štátne divadlo Košice
(štátna príspevková organizácia)

Tabuľka č. 2

SUMÁRNA TABUĽKA
(súhrn všetkých kontrahovaných činností v súlade s Tabuľkou č. 1)

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomického klasifikácie	Výdavky celkom	Finančné krytie		
		Z prostriedkov ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov
a	1	2	3	4
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	2 122 477	1 968 128	154 349	
620 – Poistné a príspevok do poisťovní	759 807	705 861	53 946	
630 – Tovary a služby	1 316 416	1 217 011	99 405	
640 – Bežné transfery	14 000	14 000		
Spolu 600 - Bežné výdavky	4 212 700	3 905 000	307 700	
Spolu 700 – Kapitálové výdavky	0	0	0	0
Spolu 600 a 700	4 212 700	3 905 000	307 700	

(v eurách)

Dátum: 10.12.2013

Vypracoval: Ing. Madarošová, Ing. Krčková
Číslo telefónu: 055/2452216, 055/2452215

Dátum: 10.12.2013

Schválil: Mgr. Peter Himič, Phd.
Číslo telefónu: 055/2452201

Názov organizácie: Štátne divadlo Košice
(štátna príspevková organizácia)

Príloha č. 1a k Tabuľke č. 2

Rozvoj novej produkcie a šírenie vlastnej produkcie hudobno-dramatických, dramatických, tanečných a koncertných diel

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie				(v eurách)
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov	
a	1	2	3	4	
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	2 122 477	1 968 128	154 349		
620 – Poistné a príspevok do poisťovní	759 807	705 861	53 946		
630 – Tovary a služby	1 316 416	1 217 011	99 405		
640 – Bežné transfery	14 000	14 000			
Spolu 600 - Bežné výdavky	4 212 700	3 905 000	307 700		
Spolu 700 - Kapitálové výdavky	0	0	0		
Spolu 600 a 700	4 212 700	3 905 000	307 700		

Dátum: 10.12.2013

Vypracoval: Ing.Madžarošová, Ing.Krčíková
Číslo telefónu: 055/2452216, 055/2452215

Dátum: 10.12.2013

Schválil: Mgr.Peter Himič, Phd.
Číslo telefónu: 055/2452201

Poznámka:

Nedeliteľnou súčasťou každého financovaného projektu a v rámci neho činnosti/aktivity (Príloha č. 1a až 1n k Tabuľke č. 2) je jeho podrobná charakteristika

Charakteristika činnosti k prílohe č. k tabuľke č. 1

Rozvoj novej produkcie a šírenie vlastnej produkcie hudobno-dramatických, dramatických, tanečných a koncertných diel

V rámci „Rozvoja novej produkcie a šírenia vlastnej produkcie hudobno-dramatických, dramatických, tanečných a koncertných diel ako predmetu hlavnej činnosti podľa Zriaďovacej listiny Štátne divadlo Košice bude zabezpečovať:

- Realizáciu minimálne 300 predstavení na vlastných scénach a na scénach mimo sídla v SR a v zahraničí, z toho minimálne 65 pre deti a mládež.
- Prípravu nižšie uvedených predstavení:

1. Činoherná inscenácia

Autor, názov: Rudolf Schuster – BOCATIUS

Premiéra: 31.1. 2014

Hra R. Schustera má svoju dlhoročnú genézu. Ako v téme, tak aj realizácii. Je to príbeh, ktorý spisovateľ spracovával viackrát, v 90. rokoch na základe Schusterovho spracovania popredný slovenský režisér pôsobiaci v Čechách, Peter Scherhauser, pripravil v Košiciach veľkolepý pouličný projekt o tomto významnom košickom starostovi, no predovšetkým básnikovi, pedagógovi, mysliteľovi a diplomatovi. Jeho životný príbeh, silne zviazaný s Košicami, je sám o sebe dramatický, s typickými znakmi dobrého dramaticka: tragickými i tzv. normálnymi životnými situáciami. Presahuje aj rámec samotných Košíc, a tak ho vtáhuje do širších stredoeurópskych pohybov. Dramaturgia činohry ŠDK zaraďuje túto hru do plánu ako pokračovanie koncepcie roku 2013, s presahom do roku 2014, ktorá sa opiera o domácich dramatikov (Vicen, Horák, pôvodný muzikál Móric Beňovský, k tomu môžeme prirátať aj svetovú premiéru pôvodnej opery M. Piačeka 66 sezón) a zároveň spracúva témy viažuce sa ku košickým, resp. východoslovenským dejinám (príbeh o Sv. košických mučeníkoch, Bocatius, príbeh košickej starej plavárne, aj Beňovského pobyt na územiach východného Slovenska). Hra R. Schustera je pripravovaná v silnom autorskom a adaptačnom prepojení s režisérom Martinom Kákošom, za spolupráce Karola Horáka, a tak sa stáva aj dielom kolektívnym v zmysle syntézy divadelného diela. A napokon: v čase plánovanej premiéry (január 2014) si R. Schuster bude pripomínať okrúhle životné jubileum. Táto inscenácia je prelomovou inscenáciou z roku 2013 – ide o čiastočné naštudovanie a čiastočné materiálno-technické zabezpečenie koncom roka 2013, s premiérou v roku 2014.

2. Činoherná inscenácia

Autor, názov: Michal Walczak – Amazónia

Premiéra: 28.3.2014

Zábavná, chvíľami trochu trpká komédia zo súčasnosti. Autor sa v nej venuje svojej obľúbenej téme partnerských vzťahov a tentokrát načrel do prostredia hercov. Mladý herecký pár je postavený pred dilemu, či robiť naozajstné, "veľké umenie" v divadle, alebo či sa "ušpiniť" napr. prácou v televíznom seriáli. Autor v hre ironizuje nielen stupiditu seriálov a ich primitívnych zápletiok a dialógov, úroveň hercov a režisérov, ale aj druhú stranu prívržencov "veľkého umenia", ktorí častokrát ani len netušia, ako by to "pravé" umenie malo vyzerat' a upadajú zase do iných klišé. On - Mundek a ona - Aneta sa, samozrejme, rozhodnú pre opačné cesty, čo má trvalé následky pre ich vzťah. Hra, ktorá vtipne reflektuje problémy dnešnej mladej generácie, ponúka zaujímavé herecké príležitosti pre mladých členov hereckého súboru. Inscenácia je určená pre staršiu mládež a večerného diváka.

3. Činoherná inscenácia

Autor, názov: Eric-Emanuel Schmitt: Voľnomyšlienkar

Premiéra: 9.5.2014

Celý dej sa točí okolo veľkého osvieteneckého filozofa Denisa Diderota. Známy mysliteľ a nenapraviteľný sukničkář, ktorého v záhradnom pavilóne práve v intímnej póze portrétuje pekná maliarka, musí narychlo napísať heslo o morálke do veľkej Encyklopédie. Diderotove milostné túžby, ktoré lavírujú medzi zvodnou maliarkou, žiarlivou manželkou a mladým pokušením v podobe priateľky jeho dcéry, sa dostávajú do konfliktu - časového aj ideového - s písaním state o morálke, ktorou chce celému svetu i sebe samému dokázať, že je schopný filozofovať o čomkoľvek. A okrem toho ešte musí otcovsky výchovne pôsobiť na dcéru Angeliku, ktorá je sama zamilovaná do omnoho staršieho muža, s čím Diderot, samozrejme, kardinálne nesúhlasí. Schmitt vo svojej hre ukazuje, že na svete snáď nie je nič relatívnejšie ako morálka a jeho vtipné dialógy sú pohladením pre divákovu inteligenciu a citlivosť.

4. Činoherná inscenácia

Autor, názov: Karol Horák – SVEDECTVO KRVI

Premiéra: máj 2014

Druhá časť trilógie hry Svedectvo krvi Karola Horáka, jedného z najvýznamnejších súčasných slovenských dramatikov a Košičana. Po uvedení prvej časti v decembri 2013 s podporou grantovej schémy EHMK Košice 2013 v réžii súčasnej poľskej režisérky Agnieszky Olsten bude prezentovaná druhá časť scénickej kompozície v réžii slovenského režiséra, ktorej výsledkom bude celovečerná inscenácia skladajúca sa z dvoch častí, ako umelecká a interpetačná polemika dvoch režijných škôl, na pozadí toho istého príbehu a sujetu.

5. Činoherná inscenácia

Premiéra: jeseň 2014

Príprava činohernej inscenácie podľa výberu činoherného súboru v roku 2014.

6. Baletná inscenácia

Autor, názov: T. Mann, O. Šoth – Smrť v Benátkach

Premiéra: 21. Februára 2014

Vzťah mladej generácie k súčasným hodnotám a zmyslu ich sebapoznávania. Autorský tanečný príbeh sa odohráva v impresionistickom období na motívy osudu starnúceho nemeckého spisovateľa, ktorý sa na jeseň svojho života pokúsi zbúrať všetko konvenčné, čo obklopovalo jeho život doteraz a zažíva renesanciu pocitov z nového miesta v Benátkach, ale i túžob, ktoré nikdy predtým necítil. Dielo bude o túžbe, hľadaní, láske i sklamaní, nádeji a ideáloch, ale aj starobe. Mannova románová predloha bude aktualizovaná pre dnešok – obdobie súčasnej mladej generácie, ktorá hľadá zmysel života a vzťahu k sebe samému, či vzťahu k iným. Inscenácia je čiastočne pripravená z rozpočtu roka 2013.

7. Baletná inscenácia

Autor, názov: K. Simonov, L.N.Tolstoj – Anna Karenina

Premiéra: 25.4.2014

Svetoznámy príbeh Anny Kareniny žne úspechy po celom svete v rôznych spracovaniach. Filmoví či divadelní režiséri prostredníctvom neho skúmajú spoločnosť pohľadom do ľudských vzťahov a do vnútra človeka samotného. Aj mladý ruský režisér a choreograf Kirill Simonov, si exkluzívne pre košický balet vybral Annu Kareninu pre odhalenie premenlivosti

človeka, túžbu po šťastí a úsilie o mravné sebazdokonalenie. Keď v hlavných postavách prebieha proces uvedomovania si seba samého, budeme svedkami ich stroskotania, ktoré ich vedie k životnej zrelosti a múdrosti. Celkovým tragickým ladením baletnej drámy, ktorá môže vyvolávať úzkosť a nepokoj, už aj samotný Tolstoj vyjadril svoj nesúhlas s buržoáznym vývojom Ruska. Baletná dráma Anna Karenina zobrazí typ "nevernej ženy", nie príliš romanticky ladenej, ctiacej morálne hodnoty a ako láskyplnú matku. Anna v mimomanželských vzťahoch nehľadá chýbajúcu romantiku, ale len jedinú lásku k osudovému mužovi. Inscenácia je čiastočne pripravená z rozpočtu roka 2013.

8. Operná inscenácia

Autor, názov: Ariadna na Naxe

Premiéra: 14. marca 2014

Čarovná jednodejstvomá opera s prológom založená na princípe „divadlo v divadle“ prichádza s iskrivým pôvabom pobaviť nielen operného diváka. Autorom libreta je Hugo von Hofmannsthal – vynikajúci básnik svojej doby a Richard Strauss, ktorý v roku 1912 svoju premiéru dokonca sám dirigoval. Opera prináša výnimočnú náročnosť speváckych partov hlavných predstaviteľov, netradičnú inštrumentáciu a nástrojové obsadenie a mimoriadne originálnu prácu s povestne známou témou. Košické divadlo uvádza druhú verziu tejto opery, ktorá mala premiéru v roku 1916 a predstaví sa v nej spevácke obsadenie medzinárodného renomé. Inscenácia je čiastočne pripravená z rozpočtu roka 2013.

9. Operná inscenácia

Autor, názov: P. Mascagni – Sedliacka česť, R. Leoncavallo - Komedianti

Premiéra: 16. mája 2014

Dve jednodejstvomé opery obdobia verizmu prinášajú na scénu košického divadla emócie neskrývané, skutočné, nepredstierané, otvorene sa dotýkajúce momentov v ľudskom živote tak známych, a napriek tomu krehkých – motívov akými sú láska k inému človeku, láska k sebe samému, láska k životu. Opera Sedliacka česť bola po prvýkrát uvedená roku 1890, Komedianti o dva roky neskôr. Oba tituly sú uvádzané v jeden večer, v jednu chvíľu, v okamžiku, ktorý je nelíčne skutočný.

10. Operná inscenácia

Autor, názov: Emmerich KÁLMÁN – Grófka Marica

Premiéra: jeseň 2014

Klasická opereta Grófka Marica bola skomponovaná roku 1924 a jej uvedením si teda pripomenieme deväťdesiat rokov od jej prvého uvedenia. Táto komická spevohra plná milostných zápletiiek, dejových zvrátov a v neposlednom rade lúbezných – dnes takmer až notoricky známych a mimoriadne populárnych melódií – sa stala v posledných desaťročiach jedným z najhranejších titulov vo svojom žánri. Grófka Marica bude uvedená v slovenskom preklade s akcentom na jazykovú hru a vtíp. Operetné tituly majú Košičania vo veľkej obľube. Vzhľadom na to, že v celom regióne nie je hudobné divadlo, v ktorom by sa mohli stretnúť s operetou, rozhodla sa naša dramaturgia zaradiť do svojho repertoáru ďalšiu operetu E. Kálmána GRÓFKU MARICU. Táto inscenácia má byť financovaná v rámci kontraktu iba čiastočne.

11. Prelomové inscenácie

Čiastočná príprava divadelných inscenácií jednotlivých umeleckých súborov – čiastočné naštudovanie a čiastočné materiálo-technické zabezpečenie – koncom roka 2014, s premiérou v roku 2015.